

TOEGERUST VOOR DE LAATSTE DAGEN



3. de mens Gods volkomen toegerust

10 mei 2025
GB-weekend, Maarn

eerste studie:

- van "latere tijden" naar "laatste dagen"
- van afwijking naar totaal verval (2Tim.3)

tweede studie:

- Timotheüs toegerust met belangwekkende instructies (2Tim.2)
 - gewezen op wat blijft staan ("het fundament Gods")

2Timotheüs 4

Paulus' schriftelijk nalatenschap

¹¹ Alleen Lucas is nog bij mij.
Haal Marcus af en breng hem mede,
want hij is mij van veel nut voor de dienst.

- = bijnaam van Johannes; Hand.12:12
- neef van Barnabas; Kol.4:10
- reden van conflict tussen Paulus en Barnabas; Hand.15:37-39
- Petrus noemt hem "mijn zoon"; 1Petr.5:13

ΛΟΥΚΑΣ	ΕΣΤΙΝ	ΜΟΝΟC		ΜΕΤ	ΕΜΟΥ	ΜΑΡΚΟΝ	ΑΝΑΛΑΒΩΝ	ΑΓΕ
Lucas	(hij)-is	alleen		met	mij	Marcus	↑op-nemende	↑leid!
Lucas	is	Alleen... ..nog	bij	mij	Marcus	Haal... ..af	en breng hem	

ΜΕΤΑ	ΣΕΑΥΤΟΥ	ΕΣΤΙΝ	ΓΑΡ	ΜΟΙ	ΕΥΧΡΗCΤΟC	ΕΙC	ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ
met	jezelf	↑hij-is	want	voor-mij	zeer-bruikbaar	tot-in	bediening
mede	_	hij is	want	mij	van veel nut	voor	de dienst

¹¹ Alleen Lucas is nog bij mij.
Haal Marcus af en breng hem mede,
want hij is mij van veel nut voor de dienst.

heeft Marcus de geschriften die Petrus in zijn bezit had voor Paulus meegenomen?

ΛΟΥΚΑΣ	ΕΣΤΙΝ	ΜΟΝΟC		ΜΕΤ	ΕΜΟΥ	ΜΑΡΚΟΝ	ΑΝΑΛΑΒΩΝ	ΑΓΕ
Lucas	(hij)-is	alleen		met	mij	Marcus	(op-nemende	(leid!
Lucas	is	Alleen... ..nog	bij	mij	Marcus	Haal... ..af	en breng hem	

ΜΕΤΑ	ΣΕΑΥΤΟΥ	ΕΣΤΙΝ	ΓΑΡ	ΜΟΙ	ΕΥΧΡΗCΤΟC	ΕΙC	ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ
met	jezelf	(hij)-is	want	voor-mij	zeer-bruikbaar	tot-in	bediening
mede	_	hij is	want	mij	van veel nut	voor	de dienst

(...)
¹³ Als jij komt, breng dan de omslag mede,
die ik te Troas bij Karpus liet liggen,
en ook de boeken, vooral de perkamenten.

gewoonlijk opgevat als 'mantel' (maar in dit vers
gaat het over geschriften)

- codex-vorm ideaal om geschriften te bundelen
- de Bijbel stond ook aan de wieg van de
boekdrukkunst

TON	ΦΑΙΛΟΝΗΝ	ΟΝ	ΑΠΕΛΙΠΟΝ	ΕΝ	ΤΡΩΑΔΙ	ΠΑΡΑ	ΚΑΡΠΩ	ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ
de	omslag	die	ik-achterliet	in	Troas	bij	Karpus	!komende~
de	mantel	die	ik... ..liet liggen	te	Troas	bij	Karpus	Als jij komt

ΦΕΡΕ		ΚΑΙ	ΤΑ	ΒΙΒΛΙΑ	ΜΑΛΙΣΤΑ	ΤΑ	ΜΕΜΒΡΑΝΑΣ
!breng !		en	de	boekrollen	vooral	de	perkamenten
breng dan... ..mede		en ook	de	boeken	vooral	de	perkamenten

(...)
¹³ Als gij komt, breng dan de *omslag* mede,
die ik te Troas bij Karpus liet liggen,
en ook de boeken, vooral de perkamenten.

Gr. TA BIBLIA > meervoud van BIBLOS > de Bijbel

TON	ΦΑΙΛΟΝΗΝ	ΟΝ	ΑΠΕΛΙΠΟΝ	ΕΝ	ΤΡΩΑΔΙ	ΠΑΡΑ	ΚΑΡΠΩ	ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ
de	omslag	die	ik-achterliet	in	Troas	bij	Karpus	komende~
de	mantel	die	ik... ..liet liggen	te	Troas	bij	Karpus	Als gij komt

ΦΕΡΕ		ΚΑΙ	ΤΑ	ΒΙΒΛΙΑ	ΜΑΛΙΣΤΑ	ΤΑΣ	ΜΕΜΒΡΑΝΑΣ
breng!		en	de	boekrollen	vooral	de	perkamenten
breng dan... ..mede		en ook	de	boeken	vooral	de	perkamenten

(...)
¹³ Als gij komt, breng dan de *omslag* mede,
die ik te Troas bij Karpus liet liggen,
en ook de boeken, vooral de perkamenten.

d.w.z. de boeken van perkament (=dierenhuiden)
i.t.t. de boeken van papyrus

- vlak voor zijn heengaan beijvert Paulus zich voor het gereedmaken van zijn bibliotheek!

ΤΟΝ	ΦΑΙΛΟΝΗΝ	ΟΝ	ΑΠΕΛΙΠΟΝ	ΕΝ	ΤΡΩΑΔΙ	ΠΑΡΑ	ΚΑΡΠΩ	ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ
de	omslag	die	ik-achterliet	in	Troas	bij	Karpus	!komende~
de	mantel	die	ik... ..liet liggen	te	Troas	bij	Karpus	Als gij komt

ΦΕΡΕ		ΚΑΙ	ΤΑ	ΒΙΒΛΙΑ	ΜΑΛΙΣΤΑ	ΤΑς	ΜΕΜΒΡΑΝΑΣ
!breng !		en	de	boekrollen	vooral	de	perkamenten
breng dan... ..mede		en ook	de	boeken	vooral	de	perkamenten

2Timotheüs 3

de heilige Schriften

*¹⁴ Maar jij, blijf in de dingen
die je leerde en [waarin je] werd verzekerd,
wel bewust van wie je het hebt -geleerd,*

opmerkelijk:

*aan het einde van hun leven hebben
Petrus en Paulus geen instructies gegeven
over opvolging, maar de gelovigen bepaald
bij de gecompleteerde Schriften*

CY	ΔΕ	MENE	EN	OIC	ΕΜΑΘΕC	ΚΑΙ	ΕΠΙCΤΩΘΗC
jij	echter	!blijf!	in	welke-dingen	jij-leerde	en	jij-verifiëerde
gij	echter	Blijf	bij	wat	u geleerd	en	toevertrouwd is

ΕΙΔΩC	ΠΑΡΑ	TINΩN	ΕΜΑΘΕC
°waargenomen-hebbende	bij	wie ^(mv) ?	jij-leerde
wèl bewust	van	wie	gij het hebt geleerd

¹⁴ Maar jij, blijf in de dingen
die je leerde en [waarin je] werd verzekerd,
wel bewust van wie je het hebt -geleerd,

in tegenstelling tot misleiden en misleid worden
(:13), wijst Paulus Timotheüs op betrouwbare
mensen die hem bij de Schriften brachten

CY	ΔΕ	MENE	EN	OIC	ΕΜΑΘΕC	ΚΑΙ	ΕΠΙCΤΩΘΗC
jij	echter	!blijf!	in	welke-dingen	jij-leerde	en	jij-verifiëerde
gij	echter	Blijf	bij	wat	u geleerd	en	toevertrouwd is

ΕΙΔΩC	ΠΑΡΑ	TINΩN	ΕΜΑΘΕC
°waargenomen-hebbende	bij	wie ^(mv) ?	jij-leerde
wel bewust	van	wie	gij het hebt geleerd

¹⁵ en dat je van kindsbeen af
de heilige schriften kent...

= de TeNaCH, waarmee
Timotheüs was grootgebracht
1:5; Hand.16:1-3

ΚΑΙ	ΟΤΙ	ΑΠΟ	ΒΡΕΦΟΥΣ	[ΤΑ]	ΙΕΡΑ	ΓΡΑΜΜΑΤΑ	ΟΙΔΑΣ
en	dat	van-af	baby	de	gewijde	documenten	jij-hebt-waargenomen
en	dat	van... ..af	kindsbeen	de	heilige	schriften	gij... ..kent

¹⁵ ... die je wijs kunnen maken
tot redding door geloof
dat in Christus Jezus *is*.

de heilige Schriften bevatten alles wat
nodig is om wijs te worden

ΤΑ ΔΥΝΑΜΕΝΑ ΣΕ ΣΟΦΙΣΑΙ ΕΙΣ ΣΩΤΗΡΙΑΝ
de |kunnende~ jou wijsheid-geven tot-in redding
die kunnen u wijs... ..maken tot zaligheid

ΔΙΑ ΠΙΣΤΕΩΣ ΤΗΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ
door geloof het in Christus Jezus
door het geloof _ in Christus Jezus

¹⁵ ... die je wijs kunnen maken
tot redding door geloof
dat in Christus Jezus is.

redding vindt plaats "door geloof
dat in Christus Jezus is"

- Zijn geloof staat garant voor
de redding van allen

ΤΑ	ΔΥΝΑΜΕΝΑ	ΣΕ	ΣΟΦΙΣΤΑΙ	ΕΙΣ	ΣΩΤΗΡΙΑΝ
de	!kunnende~	jou	wijsheid-geven	tot-in	redding
die	kunnen	u	wijs... ..maken	tot	zaligheid

ΔΙΑ	ΠΙΣΤΕΩΣ	ΤΗΣ	ΕΝ	ΧΡΙΣΤΩ	ΙΗΣΟΥ
door	geloof	het	in	Christus	Jezus
door	het geloof	_	in	Christus	Jezus

¹⁶ Elk geschrift van God geïnspireerd
is ook nuttig tot *onderwijzing*...

Timotheüs kende de heilige Schriften van kindsbeen aan

- sinds de apostelen vele geschriften toegevoegd
- die voor "de mens Gods" (:17) noodzakelijk zijn
- ook die ("elk") van God geïnspireerd!

ΠΑΣΑ	ΓΡΑΦΗ	ΘΕΟΠΝΕΥΣΤΟΣ	ΚΑΙ	ΩΦΕΛΙΜΟΣ
elk	schriftwoord	door-God-geïnspireerd	en	heilzaam
Elk	schriftwoord	van God ingegeven	ook	is... ..nuttig

ΠΡΟΣ	ΔΙΔΑΚΚΑΛΙΑΝ
naar-toe	onderwijzing
om	te onderrichten

¹⁶ Elk *geschrift van God geïnspireerd* is ook nuttig tot onderwijzing...

alle geïnspireerde geschriften zijn
nuttig tot onderwijzing

- alle Schrift is voor ons,
ook al gaan niet ze over ons

ΠΑΣΑ ΓΡΑΦΗ ΘΕΟΠΝΕΥΣΤΟΣ ΚΑΙ ΩΦΕΛΙΜΟΣ
elk schriftwoord door-God-geïnspireerd en heilzaam

Elk schriftwoord van God ingegeven ook is... ..nuttig

ΠΡΟΣ ΔΙΔΑΚΚΑΛΙΑΝ
naar-toe onderwijzing

om te onderrichten

¹⁶ Elk *geschrift van God geïnspireerd* is ook nuttig tot *onderwijzing*, tot weerlegging, tot *correctie* tot *opvoeding* in de *rechtvaardigheid*,

= om aan de kaak te stellen

ΠΡΟΣ	ΕΛΕΓΜΟΝ	ΠΡΟΣ	ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΙΝ
naar-toe	blootlegging	naar-toe	correctie
te	weerleggen	te	verbeteren

ΠΡΟΣ	ΠΑΙΔΕΙΑΝ	ΤΗΝ	ΕΝ	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ
naar-toe	discipline	de	in	rechtvaardigheid
en	op te voeden	_	in	de gerechtigheid

¹⁶ Elk *geschrift van God geïnspireerd* is ook nuttig tot *onderwijzing*, tot weerlegging, tot correctie tot opvoeding in de *rechtvaardigheid*,

lett. OPWAARTS-OPRICHTEN
het Woord richt ons op!

ΠΡΟΣ	ΕΛΕΓΜΟΝ	ΠΡΟΣ	ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΙΝ
naar-toe	blootlegging	naar-toe	correctie
te	weerleggen	te	verbeteren

ΠΡΟΣ	ΠΑΙΔΕΙΑΝ	ΤΗΝ	ΕΝ	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ
naar-toe	discipline	de	in	rechtvaardigheid
en	op te voeden	_	in	de gerechtigheid

¹⁶ Elk *geschrift van God geïnspireerd*
 is ook nuttig tot *onderwijzing*,
 tot weerlegging, tot correctie
 tot opvoeding in de rechtvaardigheid,

het woord voed ons op (naar volwassenheid)
 om recht te denken en te doen

ΠΡΟΣ	ΕΛΕΓΜΟΝ	ΠΡΟΣ	ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΙΝ
naar-toe	blootlegging	naar-toe	correctie
te	weerleggen	te	verbeteren

ΠΡΟΣ	ΠΑΙΔΕΙΑΝ	ΤΗΝ	ΕΝ	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ
naar-toe	discipline	de	in	rechtvaardigheid
en	op te voeden	_	in	de gerechtigheid

¹⁷ opdat de mens Gods *toegerust* zij,
tot alle goed werk volkomen *toebereid*.

meer verwarring dan ooit...

- maar ook: nooit is de Schrift zo toegankelijk geweest als nu:
 - boekdrukkunst (16e eeuw)
 - computers (20e eeuw)
 - internet (21 eeuw)

ΙΝΑ	ΑΡΤΙΟC	Η	Ο	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ	ΑΝΘΡΩΠΟC
opdat	toegerust	dat-hij-is	de	van-de	God	mens
opdat	volkomen	zij	de	_	Gods	mens

ΠΡΟC	ΠΑΝ	ΕΡΓΟΝ	ΑΓΑΘΟΝ	ΕΞΗΡΤΙCΜΕΝΟC
naar-toe	elk	werk	goed	volkomen-toebereid-zijnde~
tot	alle	werk	goed	volkomen toegerust

2Timotheüs 2

het woord der waarheid recht snijdende

¹⁵ Beijver je wel beproefd
voor God te stellen als een arbeider,
die zich niet behoeft te schamen...

het komt je niet aanwaaien,
maar vergt intensieve studie

ΣΠΟΥΔΑΘΝ	ΕΞΑΥΤΟΝ	ΔΟΚΙΜΟΝ	ΠΑΡΑΘΗΚΑΙ	ΤΩ	ΘΕΩ
ˊbeijver-je !	ˊzef	wèl-beproefd	ˊte-presenteren	voor-de	God
Maak er ernst mede	u	wèl beproefd	te stellen	ten dienste van	God

ΕΡΓΑΤΗΝ	ΑΝΕΠΑΙΣΧΥΝΤΟΝ
werker	ˊzich-niet-hoeven-te-schamen
als een arbeider	die zich niet behoeft te schamen

¹⁵ ... [doch] het woord van de waarheid
recht snijdend.

> het woord van God = de waarheid
Ps.119:60; Joh.17:17; Ef.1:13; Jak.1:18

ΟΡΘΟΤΟΜΟΥΝΤΑ

correct-snijdende

doch rechte voren trekt bij het brengen van

ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

het woord van-de waarheid

het woord der waarheid

¹⁵ ... [doch] het woord *van de* waarheid
recht snijdend.

- = op de rechte wijze onderscheiden
- de tijden (2:18!!)
 - Israël en de natiën (Rom.3:1,2)
 - oude en nieuwe verbond (2Kor.3)
 - Petrus en Paulus (Gal.2:7-9)

ΟΡΘΟΤΟΜΟΥΝΤΑ

correct-snijdende

doch rechte voren trekt bij het brengen van

ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

het woord van-de waarheid

het woord der waarheid